Porównanie tłumaczeń Mateusza 23:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Wy zaś nie pozwalalibyście się nazywać Rabbi jeden bowiem jest wasz Mistrz Pomazaniec wszyscy zaś wy bracia jesteście |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wy zaś nie nazywajcie się rabbi, bo jeden jest wasz Nauczyciel,\* \*\* a wy wszyscy jesteście braćmi.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Wy zaś nie dajcie się nazywać,,Rabbi", jeden bowiem jest wasz nauczyciel, wszyscy zaś wy braćmi jesteście. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Wy zaś nie pozwalalibyście się nazywać Rabbi jeden bowiem jest wasz Mistrz Pomazaniec wszyscy zaś wy bracia jesteście |

1. 1) Lub: bo jednego macie Nauczyciela. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 13:13</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>490 22:32</x>; <x>500 21:23</x>; <x>660 2:1</x> [↑](#footnote-ref-4)